

animeo®

IB+ 1 Output Converter WM/PCB 100-240 V AC

Gebrauchsanweisung
Installationsvejledning
Aennusohjeet

Notice d'installation
Installation guide
Guida all'installazione

Montagehandleiding
Installasjonsanvisninger
Installationsanvisningar



Ref. 1860125



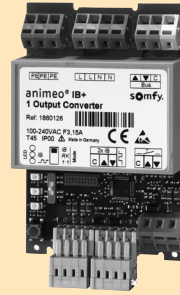
Ref. 1860126

A

[1]

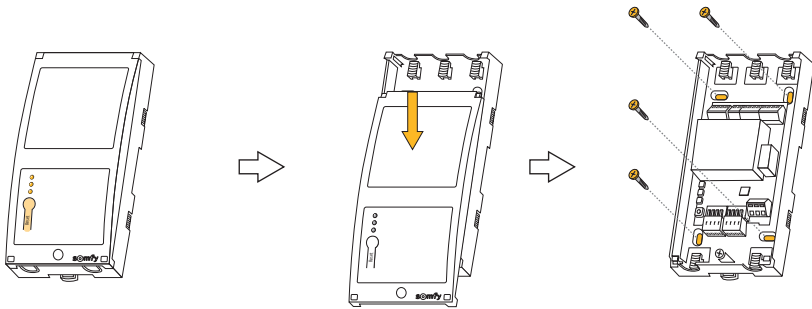


[2]

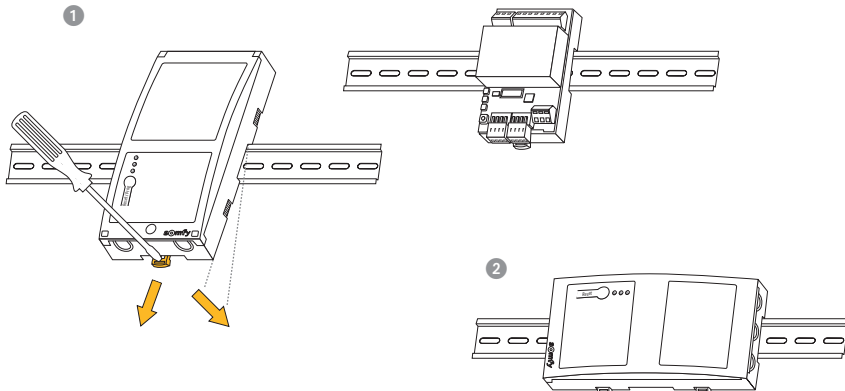


B

[1]

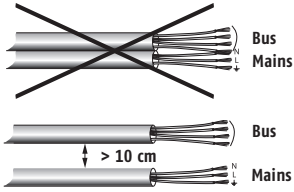


[2]

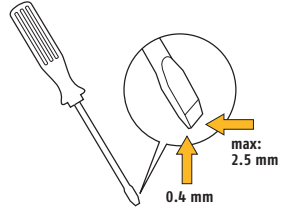


C

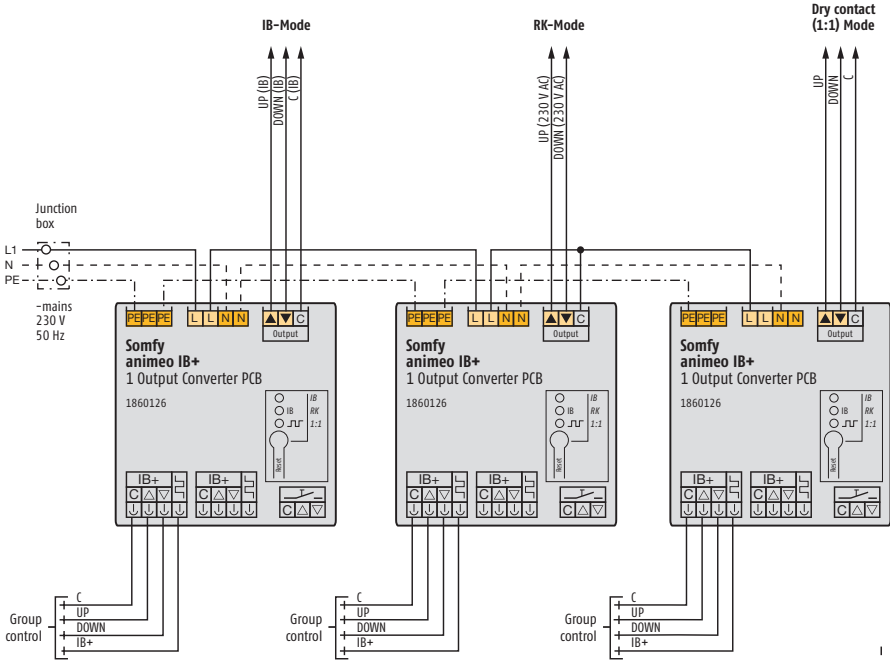
[1]



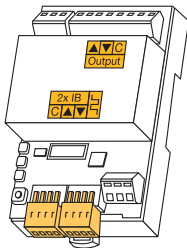
[2]



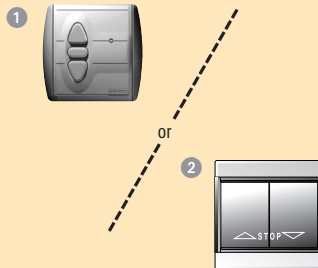
[3]



[4]

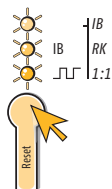


[5]

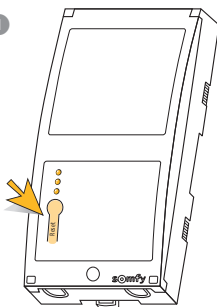


D

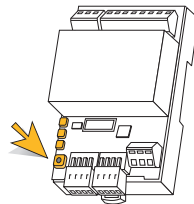
[1]



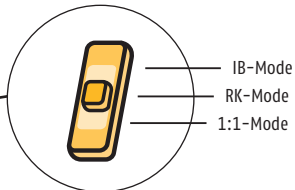
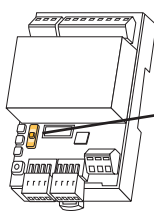
1



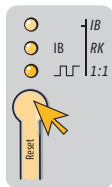
2



[2]



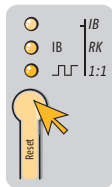
[3]



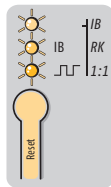
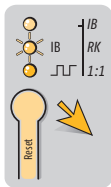
0.5 s



[4]



> 2 s



DE

A ABBILDUNGEN

- [1] 1 Output Converter WM 100–240 V AC, Aufputz-Version
- [2] 1 Output Converter PCB 100–240 V AC, Platinen-Version (mit Hutschienenadapter, Ref. 9000910)

B MONTAGE

Wahl des richtigen Montageorts: ebene Oberfläche mit ausreichendem Platz bzw. Schaltschrank.

- [1] Montage des 1 Output Converter WM
- [2] Montage auf Hutschiene
 1. Senkrecht (Aufputz- bzw. Platinen-Version)
 2. Waagrecht (Aufputz-Version)

C VERDRÄHTUNG

- [1] Mindestabstand einhalten
- [2] Isolierter Schraubendreher
- [3] Anschlussplan
- [4] Prüfen Sie die korrekte Umsetzung der eingehenden Befehle.
AUF: $C + \blacktriangle$
STOPP: $C + \blacktriangledown + \blacktriangle$
AB: $C + \blacktriangledown$
- [5] Mögliche Taster
 1. Inteo Centralis IB, Ref. 1810138
 2. Doppeltaster

D KONFIGURATION

- [1] **Reset-Taste**
Mit dieser Taste können Sie die Konfiguration des 1 Output Converter abfragen bzw. die eingelernte Laufzeit zurücksetzen.
 1. Aufputz-Version
 2. Platinen-Version (PCB)
- [2] **Einstellung des Ausgangsmodus** *)
Mit dem Schiebeschalter können Sie den gewünschten Ausgangsmodus einstellen.
 - IB-Modus
 - RK-Modus
 - 1:1-Modus
- [3] **Abfrage des eingestellten Ausgangsmodus** *)
Die entsprechende LED zeigt den eingestellten Modus an.
 - LED leuchtet: Laufzeit ist eingelernt
 - LED blinkt: Keine Laufzeit eingelernt
- [4] **Reset der eingelernten Laufzeit**

- *) **Mögliche Ausgangsmodi:**
IB-Modus: Umsetzung von IB+ Befehlen auf IB Befehle
RK-Modus: Umsetzung von IB+ Befehlen auf RK Befehle
1:1-Mode (IB+ Befehle werden nicht ausgeführt!): Eingangssignal wird am Ausgang eins zu eins umgesetzt
 \triangle Keine Verriegelung zwischen AUF und AB!
 \triangle Input $C + \blacktriangledown + \blacktriangle =$ Output $C + \blacktriangledown + \blacktriangle$

DK

A BILLEDER

- [1] 1 Output Converter WM 100–240 V AC, vægmonteret version
- [2] 1 Output Converter PCB 100–240 V AC, PCB version (med clips for Din-skinne montage ref. 9000910)

B MONTERING

Vælg en egnet placering: plan flade med tilstrækkeligt plads. Fjern låget.

- [1] Monter 1 Output Converter WM
- [2] Montering af Din-skinne modellen
 1. Vertikalt
 2. Horisontalt (vægmonteret version)

C KABLING

- [1] Overhold minimumsafstand
- [2] Isoleret skruetrækker
- [3] Diagram
- [4] Kontroller korrekt konvertering af indkommende kommandoer.
OP: $C + \blacktriangle$
STOP: $C + \blacktriangledown + \blacktriangle$
NED: $C + \blacktriangledown$
- [5] Mulige afbrydere
 1. Inteo Centralis IB, Ref. 1810138
 2. Dobbelt afbryder

D KONFIGURATION

- [1] **Reset knap**
Med denne knap kan man teste konfigurationen af 1 output konverteren, eller nulstille køretiderne.
 1. Vægmonteret version
 2. PCB version
- [2] **Vælg funktion** *)
Den ønskede funktion kan vælges ved hjælp af skydeomskifteren.
 - IB
 - RK
 - 1:1
- [3] **Visning af programmeret mode** *)
Den valgte mode, vises med den tilhørende LED.
 - LED llyser: køretider er programmeret
 - LED blinker: køretider er ikke programmeret
- [4] **Reset af køretider**

- *) **Udgang mode**
IB-Mode: Konvertering fra IB+ kommandoer til IB kommandoer
RK-Mode: Konvertering fra IB+ kommandoer til RK kommandoer
1:1-Mode (IB+ kommandoer udføres ikke!): 1 til 1 konvertering af indgangssignalet til udgangen
 \triangle Ingen spærring mellem OP og NED!
Ind $C + \blacktriangledown + \blacktriangle =$ Ud $C + \blacktriangledown + \blacktriangle$

FI

A KUVAT

- [1] 1 Output Converter WM 100–240 V AC, seinään asennettava malli
- [2] 1 Output Converter PCB 100–240 V AC, PCB versio (DIN kiskoon kiinnikkeillä, Ref. 9000910)

B ASENNUS

Valitse oikea paikka: riittävästi tilaa ja tasainen pinta.

- [1] Asenna 1 Output Converter WM
- [2] DIN kiskoon asennettava malli
 1. Vaakamalli (seinään asennettava tai PCB versio)
 2. Pystymalli (seinään asennettava)

C KAAPELOINNIT

- [1] Pidä minimi etäisyys
- [2] Eristetty ruuvitaltan terä
- [3] Kytentäkaavio
- [4] Tarkista tulevien komentojen suunta
YLÖS: $c + \blacktriangle$
SEIS: $c + \blacktriangledown + \blacktriangle$
ALAS: $c + \blacktriangledown$
- [5] Mahdolliset kytkimet
 1. Inteo Centralis IB, Ref. 1810138
 2. Kytkimet

D ASETUKSET

[1] Reset painike

Tällä painikkeella voit testata asetuksia tai nollata käyttäjän asetuksen.

1. Seinään asennettava malli
2. PCB versio

[2] Käyttötilan valinta^{*)}

Haluttu käyttötila voidaan valita liukukytkimellä.

- IB tila
- RK tila
- 1:1 tila

[3] Ohjelmoidun käyttötilan valvonta^{*)}

Ohjelmoitu tila ilmaistaan LED valoilla.

- LED palaa: käyntiaika on ohjelmoitu
- LED vilkkuu: käyntiaikaa ei ole ohjelmoitu

[4] Ohjelmoidun käyntiajan nollaus

^{*)} Käyttötila

IB-tila: IB+ komennon muunto IB komennoiksi
RK-tila: IB+ komennon muunto RK komennoiksi

1:1-tila: (IB+ komentoja ei toteuteta!):

1:1 tulosignaalin muunto lähdössä

\triangle Ei lukitusta YLÖS ja ALAS välillä!

Tulo $c + \blacktriangledown + \blacktriangle$ = Output $c + \blacktriangledown + \blacktriangle$

VERDRAHTUNG KABELING KAAPELOINNIT

Anschluss an ... Forbindelse til ... Liitos ...	Leitung Kabel Kaapeli	Verdrilltes Adernpaar Parsnoet Kierretty parit	Max. Länge Maks. længde Max. etäisyys
Motors	Min.: 4 x 0.75 mm ² /18 AWG Max.: 4 x 2.5 mm ² /14 AWG	-	150 m
Switches	Min.: 3 x 0.6 mm ² /22 AWG Max.: 3 x 2.5 mm ² /14 AWG	Recommended	150 m
IB+ bus	Min.: 3 x 0.6 mm ² /22 AWG Max.: 3 x 1.5 mm ² /16 AWG	Recommended	1000 m
100 – 240 V AC	Min.: 3 x 1.5 mm ² /16 AWG Max.: 3 x 2.5 mm ² /13 AWG		

A IMAGES

- [1] 1 Output Converter WM 100-240 V AC, montage mural
- [2] 1 Output Converter PCB 100-240 V AC, version PCB (avec clip rail DIN, Ref. 9000910)

B INSTALLATION

Choisir le meilleur emplacement: surface plane et spacieuse.

- [1] Fixer le 1 Output Converter WM
- [2] Version rail DIN
 1. Vertical (montage mural ou version PCB)
 2. Horizontale (montage mural)

C CÂBLAGE

- [1] Gardez une distance minimale
- [2] Tournevis isolé
- [3] Schéma de câblage
- [4] Contrôler la bonne mise en œuvre
MONTÉE: $C + \blacktriangle$
ARRÊT: $C + \blacktriangledown + \blacktriangle$
DESCENTE: $C + \blacktriangledown$
- [5] Boutons poussoirs
 1. Inteo Centralis IB, Ref. 1810138
 2. Bouton double

D CONFIGURATION

- [1] **Bouton de réinitialisation**
Avec ce bouton, vous pouvez contrôler la configuration du produit ou remettre à zéro les réglages du temps de fonctionnement.
 1. Montage mural
 2. Version PCB
- [2] **Sélection du mode de sortie ^{*)}**
Le mode de sortie désiré peut être ajustée avec l'interrupteur coulissant.
 - mode IB
 - mode RK
 - mode 1:1
- [3] **Visualisation du mode de programmation ^{*)}**
Le mode de programmation est identifié par la LED correspondante.
 - LED allumée: Temps de fonctionnement est programmé
 - LED clignote: Pas de temps de fonctionnement
- [4] **Remise à zéro du temps de fonctionnement**

***) Mode de sortie**

- IB-Mode: Conversion de commandes IB+ en IB
- RK-Mode: Conversion de commandes IB+ en RK
- 1:1-Mode signal d'entrée = signal de sortie sauf pour les commandes IB+ qui ne sont pas exécutées
- \triangle Aucun blocage entre Montée et Descente!
Entrée $C + \blacktriangledown + \blacktriangle$ = Sortie $C + \blacktriangledown + \blacktriangle$

A PICTURES

- [1] 1 Output Converter WM 100-240 V AC, wall mounted version
- [2] 1 Output Converter PCB 100-240 V AC, PCB version (with DIN rail clip, Ref. 9000910)

B MOUNTING

Choose the optimum location: flat and large surface, open the housing.

- [1] Mount the 1 Output Converter WM
- [2] Mount the DIN rail version
 1. Vertical (wall mounted or PCB version)
 2. Horizontal (wall mounted version)

C WIRING

- [1] Keep the minimum distance
- [2] Insulated screwdriver
- [3] Wiring diagram
- [4] Check the correct conversion of the incoming orders
UP: $C + \blacktriangle$
STOP: $C + \blacktriangledown + \blacktriangle$
DOWN: $C + \blacktriangledown$
- [5] Possible switches
 1. Inteo Centralis IB, Ref. 1810138
 2. Double push button

D CONFIGURATION

- [1] **Reset button**
With this button, you can test the configuration of the 1 Output Converter or reset the setting of the running time.
 1. Wall mounted version
 2. PCB version
- [2] **Adjusting the output mode^{*)}**
The required output mode can be adjusted with the sliding switch.
 - IB Mode
 - RK Mode
 - 1:1 Mode
- [3] **Monitoring of the programmed output mode ^{*)}**
The programmed mode is shown by the corresponding LED.
 - LED lights: running time is programmed
 - LED flashes: no running time is programmed
- [4] **Reset of the programmed running time**

***) Output Mode**

- IB-Mode: Conversion from IB+ commands to IB commands
- RK-Mode: Conversion from IB+ commands to RK commands
- 1:1-Mode (IB+ commands are not executed!): One-to-one conversion from the input signal at the output
- \triangle No locking between UP and DOWN!
Input $C + \blacktriangledown + \blacktriangle$ = Output $C + \blacktriangledown + \blacktriangle$

IT

A IMMAGINI

- [1] 1 Output Converter WM 100–240 V AC, versione montaggio a muro
- [2] 1 Output Converter PCB 100–240 V AC, versione PCB (con supporto guida DIN a clip, Ref. 9000910)

B MONTAGGIO

Scegliere un luogo adatto: superficie liscia con sufficiente spazio.

- [1] Montare il 1 Output Converter WM
- [2] Versione montaggio su guida DIN
 1. Verticale (versione montaggio a muro o PCB)
 2. Orizzontale (versione montaggio a muro)

C COLLEGAMENTO ELETTRICO

- [1] Tenere la distanza minima
- [2] Cacciavite isolato
- [3] Schema di cablaggio
- [4] Controllare il corretto inserimento degli ordini in entrata
 - SALITA: c + ▲
 - STOP: c + ▼ + ▲
 - DISCESA: c + ▼
- [5] Possibili doppi pulsanti
 1. Inteo Centralis IB, Ref. 1810138
 2. Doppi pulsanti

D CONFIGURAZIONE

[1] Pulsante Reset

Con questo pulsante, si può controllare la configurazione delle 1 Output Converter o resettare la regolazione del tempo di corsa.

1. Versione montaggio a muro
2. Versione PCB

[2] Regolazione della modalità uscita *)

La modalità richiesta in uscita può essere regolata agendo sull'apposito switch.

- Modalità IB
- Modalità RK
- Modalità 1:1

[3] Controllo della modalità output programmata *)

La modalità programmata è mostrata dal LED corrispondente.

- LED acceso: il tempo di corsa è programmato
- LED lampeggiante: nessun tempo di corsa è programmato

[4] Reset del tempo di corsa programmato

*) Modalità Output

Modalità IB: conversione dai comandi IB+ ai comandi IB

Modalità RK: conversione dai comandi IB+ ai comandi RK

Modalità 1:1 (i comandi IB+ non sono eseguiti!):

Conversione uno a uno del segnale di input in output

▲ Nessun bloccaggio fra SALITA e DISCESA!

Input c + ▼ + ▲ = Output c + ▼ + ▲

CÂBLAGE CABLE CAVO

Connexion aux ... Connection to ... Connettere a ...	Câble Cables Cavo	Paires torsadées Twisted pair Doppino	Longueur maximum Max. distance Max. distanza
Motors	Min.: 4 x 0.75 mm ² /18 AWG Max.: 4 x 2.5 mm ² /14 AWG	-	150 m
Switches	Min.: 3 x 0.6 mm ² /22 AWG Max.: 3 x 2.5 mm ² /14 AWG	Recommended	150 m
IB+ bus	Min.: 3 x 0.6 mm ² /22 AWG Max.: 3 x 1.5 mm ² /16 AWG	Recommended	1000 m
100 – 240 V AC	Min.: 3 x 1.5 mm ² /16 AWG Max.: 3 x 2.5 mm ² /13 AWG		

A AFBELDING

- [1] 1 Output Converter WM 100-240 V AC, opbouw versie
- [2] 1 Output Converter PCB 100-240 V AC, DIN rail versie (met clip, Ref. 9000910)

B MONTAGE

Kies de juiste plaats: vlakke ondergrond met voldoende ruimte.

- [1] Monteer de 1 Output Converter WM
- [2] DIN rail montage
 1. Vertikaal (opbouw of DIN rail versie)
 2. Horizontaal (opbouw versie)

C BEDRADING

- [1] Minimale afstand aanhouden
- [2] Geïsoleerde schroevendraaier
- [3] Aansluitschema
- [4] Controleer of de sturingen correct omgezet worden
OP: C + ▲
STOP: C + ▼ + ▲
NEER: C + ▼
- [5] Mogelijke schakelaars
 1. Inteo Centralis IB, Ref. 1810138
 2. Schakelaars

D CONFIGURATIE

- [1] **Reset knop**
Met deze knop kan de configuratie opgevraagd of gereset worden.
 1. Opbouw versie
 2. DIN rail versie
- [2] **Aanpassen van de Output Mode^{*)}**
De gewenste Output Mode kan door middel van de schuifknop ingesteld worden.
 - IB Mode
 - RK Mode
 - 1:1 Mode
- [3] **Opvragen van de ingestelde configuratie^{*)}**
De status is te controleren d.m.v. de bijbehorende Led.
 - LED brandt: stuurtijd geprogrammeerd
 - LED knippert: geen stuurtijd geprogrammeerd
- [4] **Reset van de geprogrammeerde stuurtijden**

- ^{*)} **Uitgang-Functiemogelijkheden**
IB-functie: Omzetten van IB+ sturingen naar IB sturingen
RK-functie: Omzetten van IB+ naar RK sturingen
1:1-functie (IB+ sturingen worden niet uitgevoerd!): Ingangsignalen worden 1:1 omgezet naar uitgangsignalen
△ Let op: OP en NEER zijn dus niet elektrisch vergrendeld!
Ingang C + ▼ + ▲ = Uitgang C + ▼ + ▲

A BILDER

- [1] 1 Output Converter WM 100-240 V AC, veggmontert versjon
- [2] 1 Output Converter PCB 100-240 V AC, PCB versjon (med DIN rail feste, Ref. 9000910)

B MONTERING

Velg riktig plassering: plan overflate med god plass.

- [1] Monter 1 Output Converter WM
- [2] DIN monteret versjon
 1. Vertikal (veggmontert eller PCB versjon)
 2. Horizontal (veggmontert versjon)

C KABLING

- [1] Vær oppmerksom på minimal avstand
- [2] Isolert skrutrekker
- [3] Kabel skjema
- [4] Kontroller at kjøretretningen er riktig på sluttproduktene
OPP: C + ▲
STOPP: C + ▼ + ▲
NED: C + ▼
- [5] Mulige brytere
 1. Inteo Centralis IB, Ref. 1810138
 2. Dobbel std. bryter

D KONFIGURERING

- [1] **Reset knapp**
Med denne knappen kan du teste funksjonen hos 1 Output Converter, eller resette gangtiden.
 1. Veggmontert versjon
 2. PCB versjon
- [2] **Valg av type utgang^{*)}**
Den anbefalte type utgang kan velges med skybar bryter.
 - IB mode
 - RK mode
 - 1:1 mode
- [3] **Kontroller valgt funksjon^{*)}**
Programmert funksjon vises av motsvarende LED.
 - LED lyser: Gangtid er programmert
 - LED blinker: Ingen gangtid er programmert
- [4] **Reset den programmerte gangtiden**

- ^{*)} **Valgt funksjon**
IB: Omvender IB+ kommandoer til IB-kommandoer
RK: Omvender IB+ kommandoer til RK kommandoer
1:1 (IB+ kommandoer utføres ikke):
Inngående signal= utgående signal.
△ Ingen forringling mellom OPP og NED signal!
Inngående C + ▼ + ▲ = Utgående C + ▼ + ▲

SE

A BILDER

- [1] 1 Output Converter WM 100–240 V AC, väggmonterad version
- [2] 1 Output Converter PCB 100–240 V AC, PCB version (med DIN-clips, Ref. 9000910)

B INSTALLATION

Välj rätt placering: plan yta med tillräcklig plats.

- [1] Montera 1 Output Converter WM
- [2] DIN monterad version
 - 1. Vertikal (väggmonterad eller PCB version)
 - 2. Horisontell (väggmonterad version)

C KABLAGE

- [1] Beakta minimiavståndet
- [2] Isolerad skruvmejsel
- [3] Kabeldiagram
- [4] Kontrollera korrekt körriktning av slutprodukterna
UPP: $\text{C} + \blacktriangle$
STOPP: $\text{C} + \blacktriangledown + \blacktriangle$
NER: $\text{C} + \blacktriangledown$
- [5] Möjliga brytare
 - 1. Inteo Centralis IB, Ref. 1810138
 - 2. Dubbel standardsbrytare

D KONFIGURERING

[1] Reset-knapp

Med denna knapp kan du testa funktionen hos 1 Output Converter, eller återställa gångtiden.

- 1. Väggmonterad version
- 2. PCB version

[2] Inställning av funktionsläge *)

Önskat funktionsläge ställs in med omställaren.

- IB läge
- RK läge
- 1:1 läge

[3] Kontrollera vald funktion *)

Programmerad funktion visas av motsvarande LED.

- LED ast sken: Gångtid är programmerad
- LED blinkar: Ingen gångtid är programmerad

[4] Återställ den programmerade gångtiden

*) Vald funktion

IB: Omvandlar IB+ kommandon till

IB-kommandon

RK: Omvandlar IB+ kommandon till

RK-kommandon

1:1 (IB+ kommandon utförs ej!):

Ingående signal = Utgående signal

\triangle Ingen förregling mellan UPP och NER signal!

Ingående $\text{C} + \blacktriangledown + \blacktriangle$ = Utgående $\text{C} + \blacktriangledown + \blacktriangle$

BEDRADING KABELING KABLAGE

Aansluiting naar ... Tilkobling til ... Anslutning till ...	Bekabeling Kabel Kabel	Twisted pair Tvinnet par Partvinnad kabel	Max. lengte Max. avstånd Max. avstånd
Motors	Min.: 4 x 0.75 mm ² /18 AWG Max.: 4 x 2.5 mm ² /14 AWG	-	150 m
Switches	Min.: 3 x 0.6 mm ² /22 AWG Max.: 3 x 2.5 mm ² /14 AWG	Recommended	150 m
IB+ bus	Min.: 3 x 0.6 mm ² /22 AWG Max.: 3 x 1.5 mm ² /16 AWG	Recommended	1000 m
100 – 240 V AC	Min.: 3 x 1.5 mm ² /16 AWG Max.: 3 x 2.5 mm ² /13 AWG		

DE Vor Inbetriebnahme unbedingt die Sicherheitsanweisungen in dieser Anleitung beachten. Die Haftung von SOMFY für Mängel und Schäden ist ausgeschlossen, wenn diese auf Nichtbeachten der Gebrauchsanweisung (falsche Installation, Fehlbedienung, etc.) beruhen. Errichten, Prüfen und Inbetriebsetzen der Anlage darf nur von einer Fachkraft (lt. VDE 0100) durchgeführt werden! Schalten Sie alle zu montierenden Anschlussleitungen spannungslos! Treffen Sie Vorkehrungen gegen unbeabsichtigtes Einschalten!

DK Før installationen påbegyndes, skal denne vejledning læses, og anvisningerne følges. Fejl på installationen kan medføre alvorlig personskade. Produktet skal monteres af en autoriseret elektriker. Somfy's ansvar for mangler og skader, bortfalder hvis anvisningerne i denne installationsvejledning ikke følges. Gem denne vejledning til fremtidigt brug.

FI Ennen asennusta, ole hyvä ja lue ja seuraa näitä ohjeita. Virheellinen asennus voi aiheuttaa vakavia vaurioita. Tuotteen tulee asentaa valtuutettu sähköasentaja. SOMFY:n vastuu virheistä ja vaurioista poistuu, jos ne ovat aiheutuneet ohjeiden vastaisesti toiminnasta. Säilytä nämä ohjeet.

FR Avant la mise en œuvre, veuillez lire et suivre les instructions de sécurité ci-jointes. Une mauvaise installation peut conduire à de graves blessures. Le produit doit être installé par un électricien qualifié. SOMFY ne peut être tenue responsable des vices et des dommages occasionnés par un non respect de ces instructions. Conservez ces instructions pour toute intervention sur le produit.

GB Before installation, please read and follow these instructions. An incorrect installation could lead to serious injury. The product must be installed by a qualified electrician. SOMFY's liability for defects and damages is excluded if they were caused by disregard of the instructions. Keep these instructions for future reference.

IT Prima dell'installazione leggere attentamente queste istruzioni. Un'installazione non corretta può causare gravi ferite. L'installazione deve essere eseguita da un elettricista qualificato. SOMFY non può essere ritenuta responsabile per difetti o danneggiamenti causati dal mancato rispetto di queste istruzioni. Conservare queste istruzioni.

NL Lees voor het installeren eerst deze handleiding. Een onjuiste installatie kan de apparatuur ernstig beschadigen. Dit product mag alleen door een deskundige aangesloten worden. De SOMFY garantie is niet van toepassing als de aanwijzingen in deze handleiding genegeerd worden. Bewaar dit document voor later gebruik.

NO Før installasjon, les disse instruksjer. Feil installasjon kan føre til alvorlig skade. Installasjonen skal utføres av autorisert installatør. SOMFY's ansvar for skader bortfaller hvis disse instruksjoner ikke følges. Behold instruksjonene for fremtidige referanser.

SE Före installation, läs noggrant igenom denna manual och följ sedan instruktionerna. En felaktig installation kan medföra livsfara. Produkten skall installeras av behörig elektriker. SOMFY's åtaganden gäller ej om installation inte utförts enligt instruktionerna. Spara manualen för framtida bruk.

CHARACTERISTICS: animeo IB+ 1 Output Converter

IB+ 1 Output Converter	WM Ref. 1860125	PCB Ref. 1860126
Supply voltage	100–240 V AC / 50/60 Hz	100–240 V AC / 50/60 Hz
Stand-by current (IEC 62301)	< 3 mA @ 230 V AC	< 3 mA @ 230 V AC
Stand-by power (IEC 62301)	< 130 mW @ 230 V AC	< 130 mW @ 230 V AC
Max. motor current consumption	1 x 3.0 A, cos φ = 0.95	1 x 3.0 A, cos φ = 0.95
Supply voltage of group control input	SELV, 16 V DC =	SELV, 16 V DC =
Supply voltage of local push buttons	SELV, 16 V DC =	SELV, 16 V DC =
Max. output switching capacity	30 V DC / 3 A 250 V AC / 3 A	30 V DC / 3 A 250 V AC / 3 A
Fuse per output	1 x F 3.15 AH	1 x F 3.15 AH
Terminals	Spring connectors	Spring connectors
Running time per output	Max. 5 minutes	Max. 5 minutes
Operating temperature	0 °C to 45 °C	0 °C to 45 °C
Relative humidity	85 %	85 %
Material of housing	CC-ABS polycarbonate	CC-ABS polycarbonate
Housing dimensions (w x h x d)	90 x 180 x 45 mm	65 x 105 x 20 mm
Degree of protection	IP 20	IP 00
Protection class	II (looped through PE connection - depending on the installation)	
Conformity	www.somfy.com/ce	

The Output Converter is an electronically and manually-operated, independently-mounted control.

- Class A control function
- Type 1 action
- Pollution degree: 2
- Rated impulse voltage: 4 kV
- Temperature of the ball hardness test: 75 °C
- Type X attachment
- Method of attachment for non-detachable cords: screwless spring terminal
- EMC emission test: $U_{AC} = 230 \text{ V AC}$ $I_{AC} = 0.5 \text{ A}$ (EN 55022 Class B emission)

Der Output Converter ist ein elektronisches und manuell betriebenes, unabhängig montiertes Regel- und Steuergerät.

- Software-Klasse A
- Wirkungsweise: Typ 1
- Verschmutzungsgrad: 2
- Bemessungs-Stoßspannung: 4 kV
- Temperatur der Kugeldruckprüfung: 75 °C
- Anbringungsart: Typ X
- Befestigungsart für fest angeschlossene Leitungen: schraubenlose Federklemme
- EMV Störaussendungsprüfung: $U_{AC} = 230 \text{ V AC}$ $I_{AC} = 0.5 \text{ A}$ (EN 55022 Sendeklasse B)

AUSTRIA
SOMFY GesmbH
www.somfy.at
Tel.: +43 (0) 662 625 308

AUSTRALIA
SOMFY Pty Limited
www.somfy.com.au
Tel.: +61 (0) 296 380 744

BELGIUM
SOMFY NV SA
www.somfy.be
Tel.: +32 (0) 27 120 770

BRASIL
SOMFY BRASIL Ltda
www.somfy.com.br
Tel.: +55 (0) 11 36 953 855

CANADA
SOMFY ULC
www.somfysystems.com
Tel.: +1 (0) 9 055 646 446

CHINA
SOMFY China Co Ltd.
www.somfy.com.cn
Tel.: +86 (0) 2 162 809 660

CYPRUS
SOMFY Middle East Co. Ltd.
www.somfy.com
Tel.: +357 (0) 25 345 540

CZECH REPUBLIC
SOMFY Spol s.r.o
www.somfy.cz
Tel.: +420 (0) 2 963 724 867

DENMARK
SOMFY Nordic AB
www.somfy.dk
Tel.: +45 (0) 65 325 793

FINLAND
SOMFY Nordic AB
www.somfy.fi
Tel.: +358 (0) 957 130 230

FRANCE
SOMFY France
www.somfy.fr
Tel.: +33 (0) 450 967 096

GERMANY
SOMFY GmbH
www.somfy.de
Tel.: +49 (0) 74 729 300

GREECE
SOMFY Hellas SA
www.somfy.com
Tel.: +30 (0) 2 106 146 768

HONG KONG
SOMFY Co. Ltd.
www.somfy.cn
Tel.: +852 (0) 25 236 339

HUNGARY
SOMFY Kft
www.somfy.hu
Tel.: +36 (0) 18 145 120

INDIA
SOMFY India Private Limited
www.somfy.co.in
Tel.: +91 (0) 1 146 111 555

ISRAEL
SISA HOME AUTOMATION LTD
www.somfy.co.il
Tel.: +972 (0) 39 525 554

ITALY
SOMFY Italia S.R.L
www.somfy.it
Tel.: +39 (0) 24 847 181

JAPAN
SOMFY K.K
www.somfy.co.jp
Tel.: +81 (0) 454 750 732

KOREA
SOMFY JOO
www.somfy.co.kr
Tel.: +82 (0) 316 005 250

KUWAIT
SOMFY Kuwait
www.somfy.com
Tel.: +965 (0) 9 889 467

LEBANON
SOMFY Lebanon
www.somfy.com.lb
Tel.: +961 (0) 1 427 888

MEXICO
SOMFY MEXICO SA de CD
www.somfy.mx
Tel.: +52 (0) 55 477 777 701

NETHERLANDS
SOMFY Nederland B.V
www.somfy.nl
Tel.: +31 (0) 235 544 900

NORWAY
SOMFY Nordic AB
www.somfy.no
Tel.: +47 (0) 41 576 639

POLAND
SOMFY SP Z.O.O
www.somfy.pl
Tel.: +48 (0) 225 095 300

PORTUGAL
SOMFY Portugal
www.somfy.pt
Tel.: +351 (0) 229 396 840

RUSSIA
SOMFY LLC
www.somfy.ru
Tel.: +7 (0) 953 604 186

SINGAPORE
SOMFY PTE LTD
www.somfy.com.sg
Tel.: +65 (0) 63 833 855

SPAIN
SOMFY Espana SA
www.somfy.es
Tel.: +34 (0) 934 800 900

SWEDEN
SOMFY Nordic AB
www.somfy.se
Tel.: +46 (0) 40 165 900

SWITZERLAND
SOMFY AG
www.somfy.ch
Tel.: +41 (0) 18 384 030

TAIWAN
**SOMFY Development
Taiwan Branch**
www.somfy.com.tw
Tel.: +886 (0) 226 587 150

TURKEY
SOMFY Turkiye
www.somfy.com.tr
Tel.: +90 (0) 2 166 513 015

UNITED KINGDOM
SOMFY Ltd.
www.somfy.co.uk
Tel.: +44 (0) 1 133 913 030

USA
SOMFY Systems Inc.
www.somfysystems.com
Tel.: +1 (0) 6 093 951 300